Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

**Band:** 38 (1976)

Heft: 1

Rubrik: Aus den Sektionen

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Abb. 2: Teilansicht der Maschinenausstellung hinter der Werkstatt.

Eine grosse Besucherzahl hat am Samstag und speziell am Sonntagmittag der Einladung Folge geleistet und war von dem erstellten Zweckbau verbunden mit Ersatzteillager sehr befriedigt.

Auf grosses Interesse stiess bei den Traktorbesitzern das neue Zapfwellenleistungs-Prüfgerät, an dem mit einem Schnelltest die Motoren- und Zapfwellenleistung an Ort und Stelle geprüft werden konnte.

Die Firma MATZINGER AG vertreibt neben den bewährten Bührer-Traktoren ein reichhaltiges Landmaschinen-Programm, wie Ladewagen, Druckfässer, Eggen, Pflüge, Heuerntemaschinen etc. und führt für diese selbstverständlich auch die Ersatzteile und den Reparaturdienst.

### «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur/ZH — Tel. 01 - 853 1922 - 24.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 3/76 erscheint am 20. Februar 1976 Schluss der Inseratenannahme ist am 29. Januar 1976

Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur ZH Telefon (01) 853 1922 - 24

## Aus den Sektionen

# Traktorverband Zug / Nachkontrolle landw. Fahrzeuge

Gestützt auf Art. 83 Abs. 1 und Art. 86 Abs. 4c der Verordnung über Bau und Ausrüstung der Strassenfahrzeuge (BAV) vom 27.8.1969 sind Fahrzeuge, die seit mehr als drei Jahren im Verkehr stehen, einer periodischen Nachkontrolle zu unterziehen. In der Zeit vom Dezember 1975 bis Ende März 1976 werden nun im Kanton Zug diese Nachkontrollen zum erstenmal durchgeführt. Die Motorfahrzeugkontrolle (MFK) Zug führt diese Inspektion in den einzelnen Dörfern durch. Um unnötigen Aerger zu vermeiden, mache ich hier einige Vorführhinweise:

 Die Fahrzeuge sind gründlich zu reinigen (am besten mit einem Dampf- oder Hochdruckreinigungsgerät)

(Fortsetzung S. 20)



- Beleuchtungseinrichtungen inkl. Rückstrahler, Bremsen und Lenkung müssen funktionstüchtig sein
- Keine übermässige Rauchentwicklung
- Herstellerschild und eingeschlagene Fahrgestellnummer im Chassis müssen gut lesbar sein
- Pannensignal muss vorhanden sein
- Der Fahrzeugausweis ist bereitzuhalten

#### Geschätzte Mitglieder!

Es sind Traktoren im Einsatz, welche seit 15 und mehr Jahren niemehr einer Kontrolle unterzogen wurden. Bei solchen Fahrzeugen ist mit grösseren Reparaturen zu rechnen. Wie uns die MFK Zug mitteilte, werden die Aufgebote zirka drei Wochen vor dem Prüftermin zugestellt. Es sind ungefähr 1000 Fahrzeuge, welche zur Kontrolle aufgeboten werden. Nehmen Sie also frühzeitig Kontakt auf mit Ihrem Landmaschinen-Mechaniker, damit nicht alles in letzter Minute geflickt werden muss.

Durch Ihre geschätzte Vorarbeit hoffen wir, unnötige Nachkontrollen vermeiden zu können.

Soweit möglich stehe ich Ihnen für allfällige Fragen gerne zur Verfügung (Telefon 042 - 36 33 96).

Jakob Bircher

## Weiterbildung

Schrift Nr. 3
 «Unterhaltsarbeiten an landw.
 Motorfahrzeugen»
 von Werner Bühler,
 Kursleiter SVLT
 42 Seiten – Format 14,8 x 21,0 cm
 Ueber 44 Abbildungen
 Preis Fr. 3.30

## Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT «Reparaturen und Revisionen» Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT «Ankauf von landw. Maschinen» Fr. 0.50
- Muster-Reparaturauftrag Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 4 des SVLT «Handwerkliches Können ist bäuerliche Tradition» Fr. 0.60

Alle Preise verstehen sich inkl.
Porto- und Versandspesen.
Am einfachsten bestellt man gegen
Einzahlung des entsprechenden
Betrages auf das Postcheckkonto
80 - 32608 (Zûrich) Schweiz. Verband für Landtechnik, Brugg.
(Auf der Rückseite des grünen
Einzahlungsscheines angeben, was
man mit der Zahlung bestellt!)



In Kanada ist die Waldarbeit besonders hart. Die Ansprüche wechseln dauernd. Jeder Baum stellt neue Probleme. Die Kanadier denken hart und logisch und machen jetzt die Pioneer P40, die neue Motorsäge, die alle Probleme ☐ Kettengeschwindigkeit mit Vollkraft 19 bis 20,5 m/Sek. □ Automatische Kettenschmierung mit Regulierung! □ 65 cm³ ☐ Gewicht 6,3 kg. ☐ Leichtstart bei Hoch- und Tiefst-Bon temperatur. 

Exklusive Sicherheitskette ☐ Gas-Sicherheitsriegel ☐ Alle Teile sofort Verlangen Sie bei Almacoa AG zugänglich - keine versteckten Rippen! den Katalog mit allen ☐ Völlig neues Antivibrationssystem: Einzelheiten und die Im Dreieckrahmen mit 6 Isolierpunkten werden Adresse der nächsten die Vibrationen aufgehoben - Hände und Pioneer-Lokalvertretung Schwert bleiben vollkommen ruhig! Pioneer hat für jede Arbeit die richtige Name Motorsäge und die superleichte 51 cm<sup>3</sup> Automatic-Säge Pioneer P20, die überall Strasse Verkaufsrekorde bricht. Generalvertretung Pioneer Almacoa AG, 8021 Zürich 12 Monate Garantie und Maschinen-Militärstr. 84, Tel. 01 39 67 50 versicherung!